


# Belgium new architecture



Belgique nouvelles architectures  
België nieuwe bouwkunst

3

# iceBERG Architecture studio

2005

Private house  
Brussels

Etienne van den Berg /  
Werner de Crombrughe

Architects / Architectes / Architecten  
L. Janssen / W. Salim / J. Israël / A. Tercelin  
Collaborators / Collaborateurs / Medewerkers

Pierre-François Clotuche  
Structural Engineer / Ingénieur Stabilité / Ingenieur Stabilität

Ariade  
Technical Control / Contrôle Technique / Technische Controle

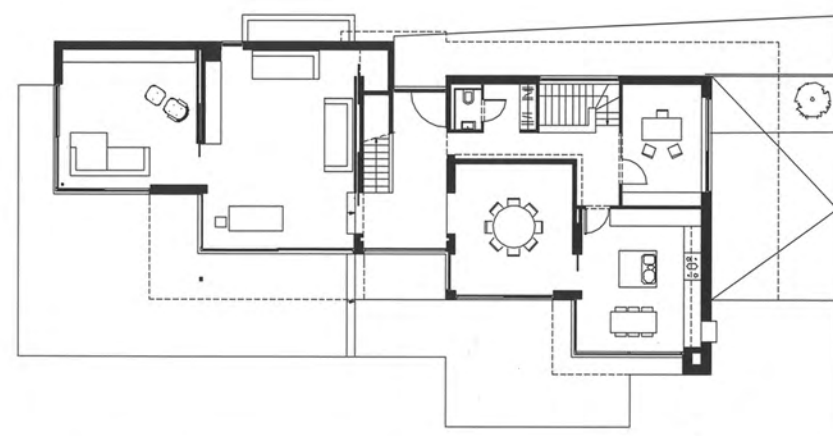
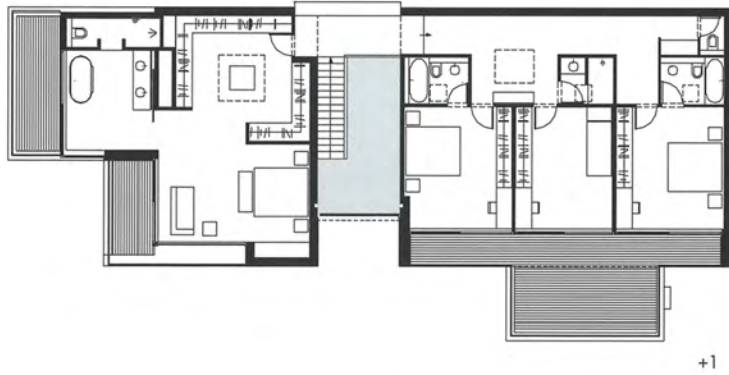
De Bondt  
General Contractor / Entreprise Générale / Algemene Aannemer

Gardens Louis Lechat  
Garden contractor / Entreprise de jardin / Tuinaannemer

Jean-Pierre Gabriel  
Photographer / Photographe / Fotograaf



114



0 1 5 10 0



## Etienne van den Berg / Werner de Crombrughe

The design of this house derives from the shape, orientation and views offered by the site on which it is built. The long, narrow plot dictates the layout of the ground floor. The rooms are structured around successive fault lines, so as to make maximum use of the view over the garden and the light from the south-east. This gives the whole plan total transparency, in the form of a diagonal passing through it. The north façade, which is very opaque, uses an interplay of abstract volumes, with a cantilevered construction which invites and protects the visitor as far as the entrance of the house. The south façade, on the other hand, is totally open, and is interspersed with projections and indentations of broad apertures, reinforced by the overhangs of the upper floor.

La conception de cette maison découle de la forme, de l'orientation et des vues qu'offre le terrain sur lequel elle est implantée. La parcelle longue et étroite dicte le plan du rez-de-chaussée. Les pièces s'articulent par des décrochements successifs, de manière à profiter en permanence de la vue sur le jardin et de la lumière du sud-ouest. Ceci confère à l'ensemble du plan une transparence totale, sous forme d'une diagonale traversante. La façade nord, très opaque, met en scène un jeu de volumes abstraits, avec un porte à faux qui invite et protège le visiteur jusqu'à l'entrée de la maison. La façade sud, à l'inverse, est totalement ouverte, elle est rythmée par les avancées et les retraits successifs des larges ouvertures, renforcés par les surplombs de l'étage.

Het ontwerp van dit huis vloeit voort uit de vorm, de ligging en de uitzichten die het bouwterrein biedt. Het langgerekte en smalle perceel dicteert de indeling van de benedenverdieping. De opeenvolgende kamers haken in elkaar zodat de bewoners continu profiteren van het uitzicht op de tuin en het licht uit het zuidwesten. Dit garandeert het geheel een volstrekte transparantie in de vorm van een dwarse diagonaal. De bijzonder ondoordringbare noordgevel regisseert een spel van abstracte volumes met een overhangmodule die de bezoeker uitnodigen en tot aan de voordeur beschermen. De zuidgevel daarentegen is volledig opengetrokken. Het ritme daar wordt aangegeven door de opeenvolgende uit- en insprongen van de brede gevelopeningen, een effect dat wordt versterkt door de overhangende verdieping.



Private house